

但以理启示录

简介

此文献属拜占庭时代后期的作品〔公元 9 世纪〕，其现存的手抄本为希腊文，亦很有可能是其原来的语言。它所提及的一些历史事件帮助我们能更准确地确定它的成书日期。七章 14 节记载了帝国由君士坦丁堡迁到罗马的事情，时为公元 800 年的圣诞节，查理曼在罗马获加冕为主。六章 10 节以后出现的女统治者是爱任依女皇，她是拜占庭最后一位的统治者，在位年期为公元 797 至 802 年。因此，此文献的成书时期应在公元 801 年前半年至爱任依统治的结束〔公元 802 年十月三十一日〕之间。由于此文献相当着重君士坦丁堡的事，故相信成书地点亦为这曾作帝国首都之地。

书中第三至五章所正面描述的君主应为君士坦丁五世，他甚为支持反图像运动，也是最重要的一员。第六章提到另外两位统治者，则写得较为负面：利奥四世〔775-780〕和爱任依〔797 用 802〕，他们二人都是反对反图像运动。爱任依曾经在 787 年〔在尼西亚第七次的大公议会上〕恢复图像敬拜，并判定反图像者为异端。因此，本书作者本身很可能是反图像者或是支持反图像运动的。

本书似乎关心政治多于神学。书中提到的上帝都跟国家的政治历史相关。世人被分作两个阵营：基督徒和信别教的人，例如犹太人和阿拉伯人〔「以实玛利之子」四 10〕。作者采用了二世纪末基督徒用以代表基督的刻画〔在希拉波立的阿伯基奥斯的坟墓上〕——一条被童贞女捉住的鱼，藉此在第九章里道出有关敌基督的故事。

作者只间中引用圣经，但他最多仿效的是约翰的启示录中的意象和语言。此书整体的结构都倚重约翰在启示录十六 12 至 21 节所见的异象，即上帝第六和第七碗的烈怒。作者跟约翰一样，宣称「主的日子近了」〔十四 14〕。

文本

一 1 上帝的话记着说：「你们听见打仗和打仗的风声，民要攻打民，国要攻打国；多处必有地震、瘟疫和星宿偏离轨道的事。」

2 阻挡夏甲儿子们的小树将会枯萎。3 夏甲的三个儿子将要到伟大的巴比伦去，〔他们的〕名字〔是〕奥华察、亚西亚发、莫发沙；亚西亚发是第二个儿子，莫发沙是第三个儿子。4 以实玛利将下到急流之地去。5 他在迦克顾设立他的阵营，从拜古庭伸展开去。6 另一个儿子将去到安提阿、基利家、以伯利亚的安拿托利亚、特拉散、士每拿、及至七山〔之城〕。7 他将流罗马人的血。8 另一个儿子将去到波斯之地，〔直到〕加利利、亚美尼亚边境、特庇桑城。9 他将去到米罗卑斯之地。10 他要把所有两、三岁以下的男孩，全部杀尽。11 他用刀剑灭绝他们。12 第三个儿子将去到北边的地区、米斯亚普利、辛诺普利、撒利曹、克斯彼特之地、光明的山谷、庇推尼、大斐诺斯之地、克斯奥普利、大谋利安，及至于七山〔之城〕

二 1 这些人〔将会〕把罗马境内所有两、三岁以下的男孩，全部杀尽。2 他们将集合起来，朝向大海扩展开去。3 他们船只所载的〔将会有〕千千万万。4 其余还有数不过来的千万财宝。5 那里的人拒绝我们的主耶稣基督和圣洁的恩赐，他们将随从叛教的人。6 教会

中的各种献祭都会停止。7 人们嘲讽敬拜上帝的礼仪。8 祭司不再作上帝的仆人。9 以实玛利将高声呼叫，自夸说：10 「罗马人的上帝在哪里？谁也不能帮助他们，因为我们已经全然击败他们。」11 夏甲的三个儿子实实在在会如此向罗马人吼叫。12 他们将渡海前往拜占庭，进入七山〔之城〕。13 他们彼此商议说：14 「来吧，让我们利用船在海上造一座桥，然后把我们的马运到拜古庭，就是那七山〔之城〕。」

15 罗马人的君王和七山〔之城〕的地主富户都要藏在山洞和岩石穴里。16 他们将忍受惶恐和痛苦。17 山岭变得大有用处。18 七山〔之城〕的人民要忍受刀剑之苦。19 祸哉，祸哉 20 怎样才能战胜基督徒的正统信仰，怎样才能击败那尊贵和赐生命的十字架的大能？

三 1 听着，弟兄啊，上帝忍耐他们的恶行。2 第一个儿子将在拜古庭摆设他的卧椅。3 他攻打他们，他们被打败。4 罗马人的君王褻渎上帝，说：5 「祸哉，祸哉，我们在天上没有王，在地上也没有。」

6 因为这话，上主要向罗马人施怜悯，替他们报复，他要以公正报复他的敌人。7 将有大声从天上出来，又有可怕的大地震，天使将从天上发出声音。8 上主将摇头，他的怒气临到夏甲的三个儿子，又临到以实玛利的后人。9 上主要取去罗马人胆怯的心，把〔它〕放在以实玛利人的心中，又将以实玛利人的刚强，放在罗马人的心中。10 上主要兴起罗马人中的一个王，人们说他是没有用处的死人，又以为他在多年前已经死了。11 上主将这人保存在波斯的外围地土里。

12 这〔是〕他的名字:他的名字是以字母表中的字母「 k 」〔作为开始的〕。13 这人将在黄昏时分来到七山〔之城〕。14 他作好准备对付敌人。15 到了星期六的早上,当太阳升起时,他和他的两个小弟弟将发起一场大型的战事,还击打夏甲的儿子和他们的国。16 罗马人的领袖将齐集在拜占庭。17 甚至罗马的祭司、主教和修道院的院长也要配备武器作战。

四 1 当王与两个小弟弟会合以后,他将发起大能的战事,攻击夏甲儿子的国。2 他将屠杀他们,好像将芦苇草放在火中燃烧一样。3 他们流出来的血足以淹死一只三岁大的公牛。4 王独力追赶千人,两个小弟弟使万人逃跑。5 以实玛利和夏甲的儿子最终要被屠杀。6 战争的大、流血之多,是自从世界的根基设立以来所未曾见过的。7 血流成河,与大海混合,直流到一里半之远。8 在七山〔之城〕的街道上,流出来的血高至连马匹也给淹死。9 以实玛利和他的国只剩余三营人。10 以实玛利的儿子将一直服侍罗马人,直到最后,他们服侍在七山〔之城〕赶驴的宫长三十年。11 以实玛利的境况比罗马人更为凄凉和悲苦,他活在刀剑和被囚的日子之下。12 罗马人想寻找以实玛利的踪迹,却寻不见。13 这要应验先知的的话〔说〕: 14 「若不是主上帝弃绝了他们,若不是上主交出他们,一人焉能追赶他们千人,二人焉能使万人逃跑呢?」

五 1 罗马人的王要把一切的仇敌和敌人服在他的脚下。2 他的王权永远长存,他的两个小弟弟也是一样。3 他的名声从东方和西方发出。4 权势只属于一个王国。5 没有人能抗拒他,因为这人乃是从

上帝而来，他要终止所有战事。6 地上将有真正的和平。7 人们将在各处建设城市和城堡。8 他们又在文明的世界广设上帝所喜悦的祭坛。9 岛屿和山岭全都住了人。10 地上的面包、酒、橄榄油、金和银的产量都在增加。11 那个王还要终止地上一切的仇恨和敌意。12 他们的武器变成铧刀。13 他将作王三十六年。14 罗马人的领袖想发起战事，却不能。15 地上四周的人都惧怕他们。16 王将荣耀归予上帝，因为上帝在他作王的时候，赐给他地上一切的好处，自从世界的根基立定以后，上帝从未厚赐过这样的恩泽。17 王要在平安中睡去。18 三十三年以后，他的两个小弟弟也要在平安中被取去。

六 1 将会有另一个王在北方兴起。2 他所作的，尽是不洁和不义，他又行各样的邪恶。3 他与母亲、儿子、兄弟和姊妹结连。4 他驱逐修道院的修士，将所有修道院联合起来，又叫修女说谎欺骗他的国。5 他的作为大大的违背上帝。6 祸哉，祸哉，基督徒有祸了。7 怀孕的妇人有祸了。8 人们不再颂赞上帝。9 主上帝将从天上发出火焰，吞灭他们。10 之后另一个愚昧人和外邦女子将统治七山〔之城〕。11 她在七山〔之城〕的南面掌权。

七 1 哀哉!基督徒有祸了。2 哀哉!建立在七山之上的巴比伦有祸了，因为拜占庭的上帝要离开你。3 你的圣洁和庙宇也要离你而去。4 你的荣耀逝去。5 哀哉!七山之上的巴比伦，新拜占庭啊，你有祸了。6 哀哉!基督徒的族类有祸了。7 列国〔将进行〕突袭，罗马人无不胆战心惊，罗马人的国中再次出现屠杀和骚乱。8 教会被破坏。9 人们的信心瓦解。10 妇人从别教的人怀胎。11 因此你有祸了，可

悉的巴比伦，众城之母，因为上帝将烈火般的怒气倾倒在你身上。12 一时之间，你坚固的城墙塌下。13 你里面只剩下君士坦丁大帝的一根柱子，凡在海上的，无不悲痛哀悼。14 他的国被夺去，转交给罗马。

八 1 另一个重要的王权在犹太兴起。2 他的名字〔叫〕但。3 那时，犹太人将再次聚合，他们虽然曾经分散到各城各国，却是不能改变的希伯来族类。4 他们将一同聚集在那里。5 他们来到耶路撒冷见他们的王。6 他们要压迫全地上的基督徒族类。7 哀哉!哀哉!义人有祸了。

九 1 他作王的时候，敌基督将从低处和阴间的深渊出来。2 他进到一条小鱼里面。3 他来到广阔的大海。4 他被十二个渔夫捕去。5 渔夫彼此激怒大家。6 其中一人将会战胜其余的同伴，他的名字〔叫〕犹大。7 他把鱼据为己有，去到一处名叫高舍的地方，以三十银钱卖了那条鱼。8 买鱼的人是个童女。9 她的名字〔是〕不义，因为她将生下「不义之子」。10 她的姓氏是「沉沦」。11 她在鱼的头上摸一下，便怀了胎，怀的正是敌基督。12 她怀孕三个月，便产下了儿子。13 她给他哺乳四个月。14 他来到耶路撒冷，作假教师。15 他看来很安静、文雅、无诡诈。16 他身高十五呎。17 他的头发长长，〔直到〕脚跟。18 他〔将会〕很高大，有三个冠。19 他的脚印也很大。20 他的眼睛像晨星，右〔眼〕如同狮子。21 他下额的牙齿〔如同〕铁，下颌如同钻石。22 他的右手〔像〕铁，左手像铜。23 他的右手〔长〕四呎半。24 〔他有〕长面和长鼻，面貌并不对称。25 他

的额上有三个字母：「A」，「K」，「T」。26 「A」代表「我否认」，「K」代表「我完全拒绝」，「T」代表「那恶龙」。27 敌基督作教导的工作，也同时学习。

十 1 那时，地上盛产谷物、酒和橄榄油，是自从世界的根基设立以来所未曾见过的。2 麦穗倒出有半篱其大麦。3 葡萄树生出百倍的葡萄藤。4 葡萄藤结出万粒（葡萄），收成有一百簸箕。5 橄榄树的种子将得着成全。6 各样耕作和庄稼都有丰收。7 土地将有丰收，结出百倍的果子。

十一 1 犹太人和耶路撒冷域中的人将建议说：2 「来吧，让我们拥立这令人钦佩的人作王。」3 他们于是立他作王，并在三天（之后）为他加冕。4 他将作王（三年）。5 在他作王的头一年，地上一切农作物尽都失收。6 全地上也找不着半簸箕谷物、半瓶酒、或是其它果子。7 之后有大瘟疫袭击全地。8 大陆上的人纷纷逃到海岛去，海岛上的人又逃到大陆去。9 那个时候，疾病横扫全地，瘟疫之灾是前所未有的严峻。10 多人死亡。11 义人在世尚且受报，何况恶人和罪人呢？

十二 1 不洁的灵和鬼魔从阴间、峭壁和峡谷出来，如同海里的沙。2 他们依附敌基督，诱惑基督徒，又杀死妇人的婴孩。3 他们吃她们的奶。4 在那些日子，人要求死，又为自己挖掘坟墓，说5：「你们已经死去的人有福了，你们比我们有福三倍，因为你们不必经历这些日子。」6 有些人下到海上，他们（将会）如此说：「圣洁的大海啊，愿你浪涛的怒气吞噬我们。」7 罗马人全部在哀悼。8 犹太人将

得到一时的狂欢和快乐，罗马人却被邪魔压迫和苦待。9 地上变得像钢一样。10 所有绿叶都要枯萎。11 地上的树木和花朵全都枯死。12 湖泊、河流和水井都干涸了。13 水气也全然消失。

十三 1 之后，敌基督拿起一块石头，说：2「信我，我就把这些石头〔变成〕面包。」3 犹太人便拜他，说：4「你是基督，我们向你祈祷。因为你的缘故，基督徒的族类使我们极为悲伤。」5 敌基督夸耀自己，对犹太人说：6「不要伤心。7 再过一〔会儿〕，基督徒便会知道和明白我是谁。」8 敌基督高声吩咐那火石说：9「在这些犹太人面前变成面包。」10 石头不听从他的吩咐，却变成了一条龙。11 龙对敌基督说：12「你这充满不公不义的，你为何想做你没有能力做到的事呢？」13 龙在犹太人面前公然地羞辱敌基督。

十四 1 那时，有三个男人出来指证他〔是〕蒙骗人的骗子。2 他们其中两个来自天上，另一个则是地上的人，他们走到敌基督面前，对他说：3「你这不义的工人、永火的继承人，你有祸了。」4 他们将走遍全地，对受苦的基督徒说：5「听着，世人的儿子啊，不要拜他，因为他不是基督，也不是敬畏上帝的人，却是敌基督。」6 很多基督徒将会跑到众圣徒的脚前，7 对他们说：「圣徒啊，我们该作甚么？」8 我们基督徒应藏在哪里？」9 很多基督徒将躲藏在山岭、山洞和地穴里，〔并且〕获得拯救，那不忠的塞缪尔不能捉拿他们。10 当敌基督找到那三个人时，他将立时用刀剑致死他们。11 这要应验先知大卫所说的话：12「那时，人必将公牛献在你坛上」。13 敌基督将要作王，鬼魔逼迫世人，犹太人谋划虚妄的诡计，要陷害基督徒。上

主的大日子近了。**14** 审判和报应的时候快到了。**15** 魔鬼的诡计必要落空。**16** 世上的光必然开花，他就是我们的主基督，是荣耀的王，一切的荣耀、尊贵和权能全属于他，直到永远。阿们。